

STATE LAW REQUIRES ALL FOOD & GREEN WASTE BE RECYCLED

LA LEY ESTATAL EXIGE QUE TODOS LOS ALIMENTOS Y DESECHOS VERDES SE RECICLEN

ARE YOU IN COMPLIANCE?

¿ESTÁ CUMPLIENDO?

LAW SB 1383 NOW IN EFFECT LA LEY SB 1383 YA ESTÁ EN VIGOR

All commercial businesses and multi-family properties with five or more units must divert all their organic waste (food scraps and green waste) from out of their garbage container. This means property managers must provide a separate outdoor organics container to tenants in addition to trash and recycling containers. Your trash hauler will provide you with these outdoor containers.



Todos los negocios comerciales y propiedades multifamiliares con cinco o más unidades deben desviar todos sus desechos orgánicos (restos de comida y desechos verdes) de su contenedor de basura. Esto significa que los administradores de propiedades deben proporcionar un contenedor de orgánicos exterior separado a los inquilinos además de los contenedores de basura y reciclaje. Su recolector de basura le proporcionará estos contenedores exteriores.

WHAT IS ORGANIC WASTE? ¿QUÉ SON LOS RESIDUOS ORGÁNICOS?



Food Scraps

Cooked and raw food waste, such as uneaten vegetables, fruits, meats, dairy, bones, baked goods, etc.

Desechos de alimentos: desechos de alimentos cocidos y crudos, como verduras, frutas, carnes, lácteos, huesos, productos horneados, etc.



Green Waste

Grass clippings, small branches, leaves, cut flowers, garden trimmings, wood chips, and clean wood (no paint, no stain) etc.

Residuos verdes: recortes de césped, ramas pequeñas, hojas, flores cortadas, recortes de jardín, astillas de madera y madera limpia (sin pintura, sin tinte), etc.



Uncoated Food-Soiled Paper

Used napkins, paper cups, coffee filters, greasy pizza boxes, used paper plates, etc.

Papel sucio con comida sin recubrimiento: servilletas usadas, vasos de papel, filtros de café, cajas de pizza grasosas, platos de papel usados, etc.



These materials may be placed in the organics container unbagged, within a paper bag, or a compostable bag. To be considered compostable, the bag must either be BPI certified or shown to meet the ASTM 6400 Standard. Check with your hauler on which types of bags they allow in the organics bins. It is likely not the same type of bag allowed for garbage.

Estos materiales se pueden colocar en el contenedor de orgánicos sin bolsa, en una bolsa de papel o una bolsa compostable. Para que se considere compostable, la bolsa debe tener la certificación del Instituto de Productos Biodegradables (Biodegradable Products Institute, BPI) o demostrar que cumple con la norma ASTM 6400. Consulte con su recolector qué tipos de bolsas se permiten en los contenedores de orgánicos. Es probable que no sea el mismo tipo de bolsa permitida para la basura.

COMMERCIAL BUSINESS OWNERS AND MULTI-FAMILY RESIDENCE PROPERTY MANAGERS

PROPIETARIOS DE NEGOCIOS COMERCIALES Y ADMINISTRADORES DE PROPIEDADES DE RESIDENCIAS MULTIFAMILIARES

COMMERCIAL BUSINESS OWNERS AND MULTI-FAMILY RESIDENCE PROPERTY MANAGERS MUST:

- Provide or arrange for correctly labeled, adequately sized, and easily accessible organic waste collection services consistent with local and state regulations.
- Annually provide information and education to employees, contractors, tenants, and customers about waste recovery and proper sorting. Information must be provided to new tenants within 14 days of occupation.
- Provide or arrange for access to properties during all inspections conducted by the city to verify compliance with SB 1383. This is not intended to permit entry to the interior of a private residential property.

LOS PROPIETARIOS DE NEGOCIOS COMERCIALES Y LOS ADMINISTRADORES DE PROPIEDADES DE RESIDENCIA MULTIFAMILIAR DEBEN:

- *Proporcionar u organizar servicios de recolección de desechos orgánicos correctamente etiquetados, de tamaño adecuado y de fácil acceso de acuerdo con las regulaciones locales y estatales.*
- *Proporcionar anualmente información y educación a los empleados, contratistas, inquilinos y clientes sobre la recuperación de residuos y la clasificación adecuada. La información debe proporcionarse a los nuevos inquilinos dentro de los 14 días posteriores a la ocupación.*
- *Proporcionar u organizar el acceso a las propiedades durante todas las inspecciones realizadas por la ciudad para verificar el cumplimiento del Proyecto de Ley (Senate Bill, SB) 1383. Esto no tiene la intención de permitir la entrada al interior de una propiedad residencial privada.*



Contact your hauler to sign up for organic waste recycling services.

Póngase en contacto con su recolector para contratar los servicios de reciclaje de residuos orgánicos.

**LEARN MORE ABOUT SB 1383 AT
CONOZCA MÁS SOBRE SB 1383 EN**

SACORGANICS.ORG